



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.1

Se deja constancia, por medio de la presente, que el IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación IRAM de Conformidad de la Fabricación y la Marca de Seguridad establecida en las Resoluciones de la S.I.C. y M. (Secretaría de Industria, Comercio y Minería) N° 92/98 y 799/99, al producto cuyas características se detallan a continuación:

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the IRAM Certification of Manufacturing Conformity and the Safety Mark established by the Resolutions S.I.C. & M. (Argentine Secretariat of Industry, Commerce and Mining) No. 92/98 and 799/99, to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER)

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION

Moeller GmbH Schützverband Wek Gummersbach / Schemmener Str. 28-30, D-51647 Gummersbach, GERMANY

PRODUCTO / PRODUCT

Contactor Electromagnético / Electromagnetic contactor

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL

DIL00M; DIL00M-G; DIL00M-10; DIL00M-G-10; DIL00M-01; DIL00M-G-01; DIL00AM; DIL00AM-G; DIL00AM-10; DIL00AM-G-10; DIL00AM-01; DIL00AM-G-01; DIL0M; DIL0M-G; DIL0AM; DIL0AM-G; DIL1M; DIL1M-G; DIL1AM; DIL1AM-G; DIL2M; DIL2M-G; DIL2AM & DIL2AM-G

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / MAIN CHARACTERISTICS

-25° C a/to 40° C (cerrado / enclosed) / -25°C- 50° C (abierto / open) (Ver anexo 1 para más detalles / See Appendix 1 for further details)

MARCA / TRADE MARK OR NAME

"MOELLER"

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S)

IEC 60947-4-1: 2000 + A1: 2002

El Titular deberá cumplir con las condiciones establecidas en el Reglamento de contratación y uso de las Marcas de Conformidad otorgadas por IRAM según RESOLUCION de la ex S.I.C. y M N° 92/98 y sus Resoluciones y Disposiciones Complementarias (DC/PA 017), que han sido conformados, así como con las resoluciones mencionadas de la S.I.C. y M.

The License Holder shall meet the conditions established by the Regulation for the contracting and use of the Marks of Conformity granted by IRAM under RESOLUTION 92/98 and its Complementary Resolutions and Dispositions, issued by the former Secretariat of Industry, Trade and Mining, which have been signed, together with the above mentioned Resolutions of the S.I.C. & M.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base a la Licencia-Certificado-Informe N° / This IRAM License has been granted on the basis of the License-Certificate-Report No. GC-20050808-1, emitido por / issued by IRAM.

Aprobado por el Comité General de Certificación en su sesión del
Approved by the General Committee for Certification during its meeting held on

2005-08-16 (Acta N° 8-2005)

Eng. Alberto F Schiuma

**Gerencia de Certificación
Certification Management**

IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Peñu 552/556 -C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA

ORGANISMO DE CERTIFICACIÓN
DE PRODUCTOS OCP 001

F 310-3 (G)



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.2

Se deja constancia, por medio de la presente, que el IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, ha otorgado la Certificación IRAM de Conformidad de la Fabricación y la Marca de Seguridad establecida en las Resoluciones de la S.I.C. y M. (Secretaría de Industria, Comercio y Minería) N° 92/98 y 799/99, al producto cuyas características se detallan a continuación:

This document is a written evidence that IRAM, Instituto Argentino de Normalización y Certificación, has granted the IRAM Certification of Manufacturing Conformity and the Safety Mark established by the Resolutions S.I.C. & M. (Argentine Secretariat of Industry, Commerce and Mining) No. 92/98 and 799/99, to the product with the following characteristics:

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

DOMICILIO DE LA(S) PLANTA(S) DE PRODUCCIÓN SUJETA(S) A INSPECCIÓN / ADDRESS(ES) OF THE PRODUCTION PLANT(S) UNDER INSPECTION:

Moeller GmbH Schützverband Wek Gummersbach / Schemmener Str. 28-30, D-51647 Gummersbach, GERMANY

PRODUCTO / PRODUCT:

Contactador electromagnético / Electromagnetic contactor

REFERENCIA DE TIPO O MODELO / TYPE REFERENCE OR MODEL:

DILEM-10; DILEM-10-G; DILEM-01 & DILEM-01-G

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / MAIN CHARACTERISTICS:

-25°C a/to 40°C (cerrado/enclosed) / -25°C-50°C (abierto/open) (Ver anexo 1 para más detalles / See Appendix 1 for further details)

MARCA / TRADE MARK OR NAME:

"MOELLER"

EN CONFORMIDAD CON LA(S) NORMA(S) / IN CONFORMITY WITH THE STANDARD(S):

IEC 60947-4-1: 2000 + A1:2002

El Titular deberá cumplir con las condiciones establecidas en el Reglamento de contratación y uso de las Marcas de Conformidad otorgadas por IRAM según RESOLUCION de la ex S.I.C. y M N° 92/98 y sus Resoluciones y Disposiciones Complementarias (DC/PA 017), que han sido conformados, así como con las resoluciones mencionadas de la S.I.C. y M.

The License Holder shall meet the conditions established by the Regulation for the contracting and use of the Marks of Conformity granted by IRAM under RESOLUTION 92/98 and its Complementary Resolutions and Dispositions, issued by the former Secretariat of Industry, Trade and Mining, which have been signed, together with the above mentioned Resolutions of the S.I.C. & M.

OBSERVACIONES ADICIONALES / ADDITIONAL REMARKS:

Esta Licencia de IRAM ha sido otorgada en base a la Licencia-Certificado-Informe N° / This IRAM License has been granted on the basis of the License-Certificate-Report No. GC-20050808-2, emitido por / issued by IRAM.

Aprobado por el Comité General de Certificación en su sesión del
Approved by the General Committee for Certification during its meeting held on

2005-08-16 (Acta N° 8-2005)

Eng. Alberto F Schiuma

**Gerencia de Certificación
Certification Management**

IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Perú 552/556 - C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA



F 310-3 (G)



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.1

ANEXO 1 / APPENDIX 1

Página adicional / Additional page: 1 de 1 of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

REFERENCIAS DE TIPO Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / TYPE REFERENCES AND MAIN CHARACTERISTICS

Serie Series	Tensiones alternas AC Voltages	AC-1	AC-3	AC-4
DIL00M	220/230 V	Ith=20 A	8,8 A	6,6 A
	240 V		8,8 A	6,6 A
	380/400 V		8,8 A	6,6 A
	415 V		8,8 A	6,6 A
	440 V		8,8 A	6,6 A
	500 V		9 A	6,4 A
	660/690 V		6,7 A	4,9 A
DIL00AM	220/230 V	Ith=20 A	12 A	8,7 A
	240 V		12 A	8,7 A
	380/400 V		12 A	8,5 A
	415 V		12 A	8,5 A
	440 V		12 A	8,5 A
	500 V		12 A	9 A
	660/690 V		9 A	6,7 A
DIL0M	220/230 V	Ith=35 A	15,5 A	4 A
	240 V		15,5 A	4,6 A
	380/400 V		15,5 A	7,5 A
	415 V		15,5 A	8 A
	440 V		15,5 A	8,4 A
	500 V		17 A	11 A
	660/690 V		13 A	11 A
DIL0AM	220/230 V	Ith=35 A	22,5 A	5,5 A
	240 V		22,5 A	6,8 A
	380/400 V		22,5 A	11 A
	415 V		22,5 A	12 A
	440 V		22,5 A	13 A
	500 V		22,5 A	15 A
	660/690 V		17,5 A	15 A
DIL1M	220/230 V	Ith=55 A	30 A	38 A
	240 V		30 A	38 A
	380/400 V		30 A	36 A
	415 V		30 A	36 A
	440 V		30 A	36 A
	500 V		28 A	32 A
	660/690 V		21 A	25 A

Eng. Alberto F. Schiuma

Gerencia de Certificación
Certification Management

IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Perú 552/556 -C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA



F 310-3 (G)



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.1

ANEXO 1 / APPENDIX 1

Página adicional / Additional page: 2 de / of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER)

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

REFERENCIAS DE TIPO Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / TYPE REFERENCES AND MAIN CHARACTERISTICS

Serie Series	Tensiones alternas AC Voltages	AC-1	AC-3	AC-4
DIL1AM	220/230 V	lth=55 A	7,5 A	11 A
	240 V		9,3 A	11,5 A
	380/400 V		15 A	18,5 A
	415 V		16 A	19 A
	440 V		17 A	20 A
	500 V		18,5 A	22 A
	660/690 V		18,5 A	22 A
DIL2M	220/230 V	lth=90 A	43 A	62 A
	240 V		43 A	62 A
	380/400 V		43 A	58 A
	415 V		43 A	58 A
	440 V		43 A	58 A
	500 V		43 A	54 A
	660/690 V		33 A	42 A
DIL2AM	220/230 V	lth=90 A	15 A	18,5 A
	240 V		16 A	20 A
	380/400 V		22 A	30 A
	415 V		24 A	33 A
	440 V		25 A	35 A
	500 V		30 A	37 A
	660/690 V		30 A	37 A

Serie Series	Tensiones continuas DC Voltages	DC-1	DC-3	DC-5
DIL00M	60 V	20 A	15 A	12 A
	110 V	20 A	15 A	12 A
	220 V	12 A	5 A	--
	440 V	3 A	--	--
DIL00AM	60 V	20 A	20 A	16 A
	110 V	20 A	20 A	16 A
	220 V	15 A	8 A	--
	440 V	3 A	--	--

Eng. Alberto F. Schiuma

Gerencia de Certificación
Certification Management



IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Perú 552/556 -C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA

F 310-3 (G)



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.1

ANEXO 1 / APPENDIX 1

Página adicional / Additional page: 3 de / of 3

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

REFERENCIAS DE TIPO Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / TYPE REFERENCES AND MAIN CHARACTERISTICS

Serie Series	Tensiones alternas AC Voltages	AC-1	AC-3	AC-4
DIL0M	60 V	35 A	20 A	18 A
	110 V	35 A	20 A	18 A
	220 V	20 A	10 A	--
	440 V	5 A	--	--
DIL0AM	60 V	35 A	28 A	25 A
	110 V	35 A	28 A	25 A
	220 V	25 A	12 A	--
	440 V	5 A	--	--
DIL1M	60 V	55 A	28 A	25 A
	110 V	55 A	28 A	25 A
	220 V	40A	15 A	--
	440 V	7A	--	--
DIL1AM	60 V	55 A	28 A	27 A
	110 V	55 A	28 A	27 A
	220 V	40A	15 A	--
	440 V	7A	--	--
DIL2M	60 V	90 A	70 A	45 A
	110 V	90 A	70 A	45 A
	220 V	80 A	45 A	--
	440 V	10 A	--	--
DIL2AM	60 V	90 A	70 A	48 A
	110 V	90 A	70 A	48 A
	220 V	80 A	45 A	--
	440 V	10 A	--	--

Características de las bobinas de comando / Coil's ratings: 24 Vac 50 Hz – 48 Vac 50 Hz – 240 Vac 50Hz – 500 Vac 50 Hz – 24 Vac 60 Hz – 115 Vac 60 Hz – 42 Vac 50 Hz / 48 Vac 60 Hz – 110 Vac 50 Hz / 120 Vac 60 Hz – 190 Vac 50 Hz / 220 Vac 60 Hz – 220 Vac 50 Hz / 240 Vac 60 Hz – 230 Vac 50 Hz / 240 Vac 60 Hz – 380 Vac 50 Hz / 440 Vac 60 Hz – 400 Vac 50 Hz / 440 Vac 60 Hz – 415 Vac 50 Hz / 480 Vac 60 Hz – 24 Vac 50/60 Hz – 42 Vac 50/60 Hz - 110 Vac 50/60 Hz – 230 Vac 50/60 Hz – 380 Vac 50/60 Hz – 24 Vdc – 48 Vdc – 60 Vdc – 110 Vdc – 120 Vdc

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX

Eng. Alberto F. Schiuma

Gerencia de Certificación
Certification Management



IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Perú 552/556 -C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA

F 310-3 (G)



LICENCIA QUE OTORGA IRAM PARA EL USO DE LA MARCA DE SEGURIDAD DE LA S.I.C. y M.

LICENSE GRANTED BY IRAM FOR THE USE OF THE S.I.C. & M. SAFETY MARK

DC-E-M42-007.2

ANEXO 1 / APPENDIX 1

Página adicional / Additional page: 1 de / of 1

EMPRESA BENEFICIARIA (TITULAR) / COMPANY NAME (LICENSE HOLDER):

MOELLER ELECTRIC S.A.

DOMICILIO LEGAL / OFFICE ADDRESS:

Calle Habana 3346 (1419) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

REFERENCIAS DE TIPO Y CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / TYPE REFERENCES AND MAIN CHARACTERISTICS:

Serie Series	Tensiones alternas AC Voltages	AC-1	AC-3	AC-4
DILEM	220/230 V	Ith=20 A	9 A	6,6 A
	240 V		9 A	6,6 A
	380/400 V		9 A	6,6 A
	415 V		9 A	6,6 A
	440 V		9 A	6,6 A
	500 V		6,4 A	5 A
	660/690 V		4,8 A	3,4 A

Serie Series	Tensiones continuas DC Voltages	DC-1	DC-3	DC-5
DILEM	12 V	20 A	8 A	2,5 A
	24 V	20 A	8 A	2,5 A
	60 V	20 A	4 A	2,5 A
	110 V	20 A	3 A	1,5 A
	220 V	20 A	--	0,3 A

Características de las bobinas de comando / *Coil's ratings*: 12 Vac 50 Hz - 24 Vac 50 Hz - 48 Vac 50 Hz - 240Vac 50Hz - 24 Vac 60 Hz - 110 Vac 60 Hz - 115 Vac 60 Hz - 42 Vac 50 Hz / 48 Vac 60 Hz - 110 Vac 50 Hz / 120 Vac 60 Hz - 190 Vac 50 Hz / 220 Vac 60 Hz - 220 Vac 50 Hz / 240 Vac 60 Hz - 230 Vac 50 Hz / 240 Vac 60 Hz - 380 Vac 50 Hz / 440 Vac 60 Hz - 400 Vac 50 Hz / 440 Vac 60 Hz - 415 Vac 50 Hz / 480 Vac 60 Hz - 24 Vac 50/60 Hz - 42 Vac 50/60 Hz - 110 Vac 50/60 Hz - 230 Vac 50/60 Hz - 12 Vdc - 24 Vdc - 48 Vdc - 60 Vdc - 110 Vdc - 220 Vdc

FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX - FIN DEL ANEXO / END OF THE APPENDIX

Eng. Alberto F. Schiuma

**Gerencia de Certificación
Certification Management**



IRAM-INSTITUTO ARGENTINO DE NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN
Perú 552/556 -C1068AAB Buenos Aires, ARGENTINA

F 310-3 (G)

Rev. 0.2